

DFUE STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 581123

18.11.2019 18:58 Page: 2

SUPPLIER: 91011952 Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT Magna PT S.p.A	DESTINATION: 14248
Ungargasse 111 A-7350 Oberpullendorf	Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno	DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag. DELIVERY: FCA CARRIER: SCH-DE GROSS: 7679.1 kg

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR		ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE			

51 - 700039 (= LT 26)	1 x 1			
52 - PAK-700256	16 x 10			
53 - 700039 (= LT 27)	1 x 1			
54 - PAK-700256	16 x 10			
55 - 700039 (= LT 28)	1 x 1			
56 - PAK-700256	16 x 10			
02673235	2517253714	4320.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 DAI	0000000062
18.11.19	607119		6071199465	550004168003
1 - 1 - 700039 (= LT 29)	1 x 1			
2 - PAK-700256	16 x 9			
3 - 700039 (= LT 30)	1 x 1			
4 - PAK-700256	16 x 9			
5 - 700039 (= LT 31)	1 x 1			
6 - PAK-700256	16 x 9			
7 - 700039 (= LT 32)	1 x 1			
8 - PAK-700256	16 x 9			
9 - 700039 (= LT 33)	1 x 1			
10 - PAK-700256	16 x 9			
11 - 700039 (= LT 34)	1 x 1			
12 - PAK-700256	16 x 9			
13 - 700039 (= LT 35)	1 x 1			
14 - PAK-700256	16 x 9			
15 - 700039 (= LT 36)	1 x 1			
16 - PAK-700256	16 x 9			
17 - 700039 (= LT 37)	1 x 1			
18 - PAK-700256	16 x 9			
19 - 700039 (= LT 38)	1 x 1			
20 - PAK-700256	16 x 9			
21 - 700039 (= LT 39)	1 x 1			
22 - PAK-700256	16 x 9			
23 - 700039 (= LT 40)	1 x 1			
24 - PAK-700256	16 x 9			
25 - 700039 (= LT 41)	1 x 1			
26 - PAK-700256	16 x 9			
27 - 700039 (= LT 42)	1 x 1			
28 - PAK-700256	16 x 9			
29 - 700039 (= LT 43)	1 x 1			
30 - PAK-700256	16 x 9			
31 - 700039 (= LT 44)	1 x 1			
32 - PAK-700256	16 x 9			
33 - 700039 (= LT 45)	1 x 1			
34 - PAK-700256	16 x 9			
35 - 700039 (= LT 46)	1 x 1			
36 - PAK-700256	16 x 9			
37 - 700039 (= LT 47)	1 x 1			
38 - PAK-700256	16 x 9			
39 - 700039 (= LT 48)	1 x 1			
40 - PAK-700256	16 x 9			
41 - 700039 (= LT 49)	1 x 1			
42 - PAK-700256	16 x 9			
43 - 700039 (= LT 50)	1 x 1			
44 - PAK-700256	16 x 9			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4320

Quantità effettiva:

Tipo imballaggio:

Quantità Imballi: 30

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 28/11/19

Firma

158901

STOCK DESPATCH NOTE**PACKAGING LIST NR: 581123****18.11.2019 18:58 Page: 3**

SUPPLIER: 91011952 Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT Magna PT S.p.A	DESTINATION: 14248 DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag. DELIVERY: FCA CARRIER: SCH-DE GROSS: 7679.1 kg
Ungargasse 111 A-7350 Oberpullendorf	Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno	

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR		ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE			

45 - 700039 (= LT 51)	1 x 1
46 - PAK-700256	16 x 9
47 - 700039 (= LT 52)	1 x 1
48 - PAK-700256	16 x 9
49 - 700039 (= LT 53)	1 x 1
50 - PAK-700256	16 x 9
51 - 700039 (= LT 54)	1 x 1
52 - PAK-700256	16 x 9
53 - 700039 (= LT 55)	1 x 1
54 - PAK-700256	16 x 9
55 - 700039 (= LT 56)	1 x 1
56 - PAK-700256	16 x 9
57 - 700039 (= LT 57)	1 x 1
58 - PAK-700256	16 x 9
59 - 700039 (= LT 58)	1 x 1
60 - PAK-700256	16 x 9

WE:

QUANTITY CHECK:

QUALITY CHECK:

1) Versender/Lieferant Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf 5) Beladestelle H-9155 Leoben 8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 581123 Ab: 14248		2) Lieferanten-Nr. 91011952 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
11) Empfänger Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 18.11.2019 7) Relations-Nr. 9) Versandspediteur SCH-DE 10) Spediteur-Nr. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Telefon +49(0)7141/24-5118 Telefax +49(0)7141/24-5122 13) Bordero-/Ladefliste-Nr.	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		15) Versendervermerk für den Versandspediteur: EKAER-Nr.: E1911223B7DF6D0 Abholtag: 22.11.2019 16) Eintreff-Datum 28.11.2019 17) Eintreff-Zeit	
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F
2673234 - 2673235	58	EINWEG-PALETTE 700039	22) Inhalt kabelsätze 928 Stück Karton
		23) Lademittel- gewicht kg	24) Bruttogewicht kg
			7679.1 kg
25) Summe		58	26) Rauminhalt cdm/Lademeter
		Summen	27) 28) 7679.1 kg
29) Gefahrgut-Klassifikation 30) Gefahrgut-Bezeichnung			
31) Frankatur Free Carrier	32) Warenwert für SpV		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit
34) Versender-Nachnahme 35) Anlagen Fahrer wurde auf die Ladungssicherung hingewiesen ! LKW-Nr.: PYU739 / WDL146		36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart LKW Spedition 41) Abrechnungs-Schl.	
42) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. Via dei Cidamini, snc- 70026 Modugno (BA) 28 NOV 2019 Firmenstempel: "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
43) Übernahmestempel: NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép. Kassai u. 73. 66. Datum Uhrzeit Unterschrift		44) Die Sendung enthält: Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 46) für Warenempfänger			

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

–15, továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALES FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árut fuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).			0047045																	
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY TEL.: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441																	
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort ország/country/Land			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																	
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) - Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort ország/country/Land időpont/date/Datum			6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern			7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke			8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung			9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung der Güte			10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer			11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg			12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³		
5 Mellékelt okmányok Beigefügte Dokumente Annexed documents			13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Vámkezelés a berakóhelyen			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen von			Feladó, Sender Absender			Pénznem, Currency, Währung			Átvevő Consignee Empfänger								
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, unpaid, unfrei			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen Kilépő határállomás/Grenzübergangsstelle			21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in			22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders			23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers			24 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen:			kelte Date on Datum am.		
25 Jármű Vehicle Fahrzeug			Rendszám Registration number Kennzeichen			Rakomány Useful load Nutzlast			26 Az áru átvételének helye és időpontja Place and date of taking over of the goods Ort und Tag der Übernahme des Gutes			27 Az áru átvételének helye és időpontja Place and date of taking over of the goods Ort und Tag der Übernahme des Gutes			28 Az áru átvételének helye és időpontja Place and date of taking over of the goods Ort und Tag der Übernahme des Gutes			29 Az áru átvételének helye és időpontja Place and date of taking over of the goods Ort und Tag der Übernahme des Gutes					

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a beld.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Fundrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.